



SÉCHERON A 5522

## Locomotive de butte et de manœuvre

des Chemins de Fer Fédéraux Suisses. Commande à contacteurs électro-pneumatiques. Réglage fin de la vitesse et de l'effort de traction pour le service de butte. (15 000 V, 16 2/3 Hz).

### Données principales :

Longueur hors tampons . . . . .	14,8 m
Empattement total . . . . .	10,9 m
Diamètre des roues . . . . .	1040 mm
Rapport de réduction des engrenages . . . . .	1 : 6,2
Poids de la partie mécan. . . . .	67 t

Poids de l'équipem. électr. . . . .	23,3 t
Poids total ordre de marche . . . . .	91 t

### Puissance à la jante :

régime unihor. . . . .	26,5 km/h	1370 ch
régime continu . . . . .	28 km/h	1200 ch

### Effort à la jante

en régime unihoraire . . . . .	14 000 kg
en régime continu . . . . .	11 600 kg
au démarrage . . . . .	25 000 kg

Vitesse maximum . . . . .	45 km/h
---------------------------	---------

## Schwere Verschublokomotive

der Schweizerischen Bundesbahnen. Elektropneumatische Schützensteuerung. Feinregulierung der Geschwindigkeit und der Zugkraft für den Betrieb am Ablaufberg. (15 000 V, 16 2/3 Hz).

### Hauptdaten :

Länge über Puffer . . . . .	14,8 m
Totaler Radstand . . . . .	10,9 m
Triebraddurchmesser . . . . .	1040 mm
Übersetzungsverhältnis . . . . .	1 : 6,2 t
Gewicht des mech. Teils . . . . .	67 t

Gewicht des elektr. Teils . . . . .	23,3 t
Totalgewicht fahrbereit . . . . .	91 t

### Leistung am Radumfang :

während einer Stunde bei 26,5 km/h . . . . .	1370 PS
dauernd bei 28 km/h . . . . .	1200 PS

### Zugkraft am Radumfang :

während einer Stunde . . . . .	14 000 kg
dauernd . . . . .	11 600 kg
beim Anfahren . . . . .	25 000 kg

Höchstgeschwindigkeit . . . . .	45 km/h
---------------------------------	---------

## Heavy Hump Shunting Locomotive

of the " Swiss Federal Railways ". Control by means of electro-pneumatic contactors. Equipped with fine regulation of speed-effort for hump service. (15 000 V, 16 2/3 cycles).

### Main data :

Total length over buffers . . . . .	14,8 m
Total wheelbase . . . . .	10,9 m
Diameter of wheels . . . . .	1040 mm
Gear ratio . . . . .	1 : 6,2
Weight of mechanic. part . . . . .	67 t

Weight of electr. equipm. . . . .	23,3 t
Total weight in service . . . . .	91 t

### Power at wheels :

one hour rating, 26,5 km/h . . . . .	1370 HP
continuous rating, 28 km/h . . . . .	1200 HP

### Tractive effort at rim of wheels :

at one hour rating . . . . .	14 000 kg
at continuous rating . . . . .	11 600 kg
at starting . . . . .	25 000 kg

Maximum speed . . . . .	45 km/h
-------------------------	---------

## Locomotora de maniobra

de los Ferrocarriles Federales Suizos. Mando por contactores electroneumáticos. Regulación fina del esfuerzo de tracción y de la velocidad. (15 000 V, 16 2/3 p. s.)

### Características principales :

Longitud entre topes . . . . .	14,8 m
Distancia total entre ejes . . . . .	10,9 m
Diámetro de las ruedas . . . . .	1040 mm
Relación de los engranajes de reducción . . . . .	1 : 6,2
Peso de la parte mecánica . . . . .	67 t

Peso del equipo eléctrico . . . . .	23,3 t
Peso total en servicio . . . . .	91 t

### Potencia en llanta :

en régimen unih., 26,5 km/h . . . . .	1370 CV
en régimen cont., 28 km/h . . . . .	1200 CV

### Esfuerzo de tracción en la llanta :

en régimen unihorario . . . . .	14 000 kg
en régimen continuo . . . . .	11 600 kg
en el arranque . . . . .	25 000 kg

Velocidad máxima . . . . .	45 km/h
----------------------------	---------